



## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODNA**

39040 TRODNA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

#### **1. KIRCHPLATZ ST. BLASIUS 1. PIAZZA DELLA CHIESA S. BIAGIO**



#### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Historischer Wert – valore storico
- Malerischer Charakter – carattere pittoresco
- Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben – permanenza dell'impianto urbano e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa

#### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Großzügiger Freiraum im Zentrum des Dorfes, umgeben von historischen Gebäuden und typischen Fassaden.

Ampio spazio aperto al centro del paese contornato da edifici storici e facciate caratteristiche.

## BESCHREIBUNG

Dieser offene Freiraum im Zentrum des Dorfes mit den umliegenden historischen Gebäuden ist sehr originell und charakteristisch und bildet eine Kulisse für den Freiraum, vor allem im Verhältnis mit der kompakten Bebauung der umliegenden Gassen.

Die südliche Seite, talseits dieses Freiraumes, ist von der kompakten Fassade des Gasthofes "Zum Löwen" und der angrenzenden Gebäude abgeschlossen. Auch die Westseite ist kompakt und von fast durchgehenden Fassaden abgeschlossen, wo sich die Gassen öffnen, welche den Platz mit der inneren Verbauung verbinden.

Die Nordseite (Bergseite) ist von typischen Gebäuden abgeschlossen, wobei sich einige störende neue Gebäude vor die originalen setzen.

Gegen Osten ist das Blickfeld offener, aber es hebt sich das Kirchengebäude hervor.

Es handelt sich um einen großen Freiraum, teilweise als Platz und Park ausgestattet, aber größtenteils noch frei für die landwirtschaftliche Nutzung.

## DESCRIZIONE

È molto caratteristica e originale la centralità di questo spazio libero e aperto a cui gli edifici storici che vi si affacciano fanno da quinta, soprattutto in rapporto con l'edificazione compatta dei vicoli attorno

Il lato sud, a valle, è chiuso dalla facciata compatta dell'albergo "zum Löwen" e degli edifici adiacenti. Anche il fronte ovest è compatto e chiuso da facciate quasi continue sulle quali si aprono i vicoli che collegano la piazza con l'edificazione interna.

Il lato nord, a monte, è chiuso da edifici tipici e, purtroppo, da alcuni nuovi edifici che disturbano e si frappongono agli edifici originali.

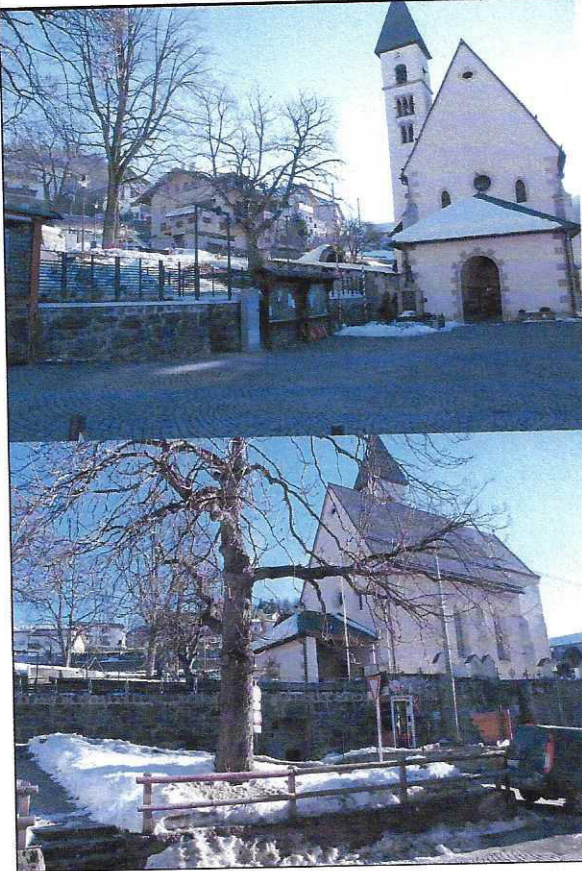
Verso est il fronte è più aperto, ma emerge l'edificio della chiesa.

È un ampio spazio aperto in parte attrezzato a piazza e parco, ma in gran parte ancora libero all'utilizzo agricolo.

**Bp./p.ed. 1**

BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

**Pfarrei zum heiligen Blasius –  
Parrocchia di San Biagio**



**BESCHREIBUNG**

Spätgotischer Bau, um 1500 errichtet. Turm mit spätromanischem Unterbau. Polygonaler Chorschluß, innen Rippengewölbe. Das Gebäude erhebt sich in seiner isolierten Position.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Restaurierung laut Anweisungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.

**DESCRIZIONE**

Edificio tardogotico, eretta attorno al 1500. Campanile con base tardoromanica. Abside poligonale, all'interno volte con costole. L'edificio emerge nella sua posizione isolata.

**MISURE DI TUTELA**

Restauro secondo le indicazioni dell'Ufficio Beni architettonici e artistici .

**Bp./p.ed. 66/2**

BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

**Schustersimml**



**BESCHREIBUNG**

Einfaches Gebäude mit wenigen charakteristischen Bauelementen (Balkone). Es bildet mit den Nachbargebäuden eine einheitliche, kompakte und durchgehende Fassade.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Beibehaltung der charakteristischen Baumerkmale und der Einheitlichkeit der Fassaden.

**DESCRIZIONE**

Edificio semplice con pochi elementi caratteristici (balconi), Costituisce con gli edifici vicini una unica facciata compatta e continua.

**MISURE DI TUTELA**

Conservazione degli elementi caratteristici e dell'unitarietà delle facciate.

**Bp./p.ed. 69**

BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

**Zenzer**



**BESCHREIBUNG**

Einfaches Gebäude mit wenigen charakteristischen Bauelementen (Balkone). Es bildet mit den Nachbargebäuden eine einheitliche, kompakte und durchgehende Fassade.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Beibehaltung der charakteristischen Baumerkmale und der Einheitlichkeit der Fassaden.

**DESCRIZIONE**

Edificio semplice con pochi elementi caratteristici (balconi), Costituisce con gli edifici vicini una unica facciata compatta e continua.

**MISURE DI TUTELA**

Conservazione degli elementi caratteristici e dell'unitarietà delle facciate.

**Bp./p.ed. 70**

BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

**Wieser**



**BESCHREIBUNG**

Interessantes Gebäude, behält typische Baumerkmale (Balkone und Laubengänge). Es bildet mit den Nachbargebäuden eine einheitliche, kompakte und durchgehende Fassade.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Beibehaltung der charakteristischen Baumerkmale und der Einheitlichkeit der Fassaden.

**DESCRIZIONE**

Interessante edificio, conserva elementi tipici (balconi e ballatoi). Costituisce con gli edifici vicini una unica facciata compatta e continua.

**MISURE DI TUTELA**

Conservazione degli elementi caratteristici e dell'unitarietà delle facciate.

**Bp./p.ed. 80**



BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

### **Gemeindehaus - Municipio**

#### **BESCHREIBUNG**

Das Gebäude erhebt sich auf der westlichen Seite des Platzes. Strenge Architektur auf rechteckigem Grundriss.

Das Gebäude steht unter Denkmalschutz.

#### **SCHUTZMASSNAHMEN**

Restaurierung laut Anweisungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.

#### **DESCRIZIONE**

Edificio emergente sul fronte ovest della piazza. Architettura severa su impianto quadrangolare. L'edificio è sotto tutela dell'Ufficio Beni architettonici e artistici.

#### **MISURE DI TUTELA**

Restauro secondo le indicazioni dell'Ufficio Beni architettonici e artistici.

**Bp./p.ed. 94**



BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

### **Klomperer und Schinella bzw. Dickhans**

#### **BESCHREIBUNG**

Großes und interessantes Gebäude, behält einige wichtige charakteristische Baumerkmale wie Loggien und Veranden aus Holz, Balkone und Laubengänge mit ausgeschnittenen Holzgeländern (leider wurden einige überarbeitet) Historischer Abschluss an der Bergseite des Platzes.

#### **SCHUTZMASSNAHMEN**

Besonderes Augenmerke gilt der Beibehaltung der charakteristischen Baumerkmale und der architektonischen Anlage des Gebäudes.

#### **DESCRIZIONE**


Edificio di dimensione rilevante, permangono alcune caratteristiche importanti come logge e verande in legno, balconi e ballatoi con ringhiere a traforo (purtroppo alcune rifatte). Storica chiusura a monte della piazza.

#### **MISURE DI TUTELA**

Particolare attenzione alla conservazione degli elementi caratteristici e dell'impianto architettonico dell'edificio.

ARCHITEKTURBÜRO - STUDIO DI ARCHITETTURA  
DR. ARCH. IVO ROSSIN

MARKTPLATZ 5 PIAZZA PRINCIPALE  
KALTERN (BZ) 39052 CALDARO (BZ)  
TEL. 0471-961117 FAX. 0471-966165 E-MAIL:INFO@IVOROSSIN.IT

<b>Bp./p.ed. 95</b>	BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE <b>Alte Schule – Vecchia scuola</b>
	<b>BESCHREIBUNG</b> Wichtiges Gebäude, welches vor kurzer Zeit saniert wurde, mit dem Nachbargebäude bildet es den altertümlichen oberen Abschluss des Platzes.  <b>SCHUTZMASSNAHMEN</b> Beibehaltung der charakteristischen Baumerkmale und des Fassadenaspektes.  <b>DESCRIZIONE</b> Importante edificio recentemente risanato, con l'edificio vicino costituisce l'antica chiusura superiore della piazza.  <b>MISURE DI TUTELA</b> Conservazione degli elementi caratteristici e dell'aspetto di facciata.



## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODNA**

39040 TRODNA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

**2. OBERE PINTERGASSE-  
KIRCHPLATZ ST. BLASIUS  
1. VICOLO PINTER  
SUPERIORE-PIAZZA  
DELLA CHIESA S. BIAGIO**



### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Historischer Wert – valore storico
- Malerischer Charakter – carattere pittoresco
- Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben – permanenza dell'impianto urbano e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa

### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Kleiner geschlossener Platz mit Fortbestand von Gemüsegärten, sei es in der Mitte, wie auch teilweise am Rand.

Piazzetta chiusa con permanenza di orti sia al centro che in parte lungo i bordi.

#### BESCHREIBUNG

Kleiner charakteristischer Platz, durch eine kompakte Verbauung abgeschlossen, in welchem sich Gassen und Verbindungen mit dem Hauptplatz öffnen.

Gebäudefassaden mit typischen Balkonen, auch wenn nicht von besonderem Wert.

Sehr typisch sind die Gemüsegärten, welche in der Mitte des Platzes und vor den Fassaden einiger Gebäude fortbestehen. Originales Merkmal, welches nunmehr in anderen Ortschaften sehr schwierig zu finden ist.

#### DESCRIZIONE

Piazzetta caratteristica chiusa da una edificazione compatta su cui si aprono vicoli e sbocchi verso la piazza principale.


Facciate caratterizzate da balconi, anche se non di particolare pregio.

Sono molto caratteristici gli orti che permangono al centro della piazza e davanti alle facciate di alcuni edifici. Caratteristica originale ormai difficile da ritrovare in altri luoghi.




<b>Bp./p.ed. 65</b>	BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE <b>Pinter</b>
	<b>BESCHREIBUNG</b> Historisches Gebäude bei der Einmündung der Pintergasse in den Platz. Auf den Platz zeigt sich der landwirtschaftliche Teil des Gebäudes mit einem offenen Lagerraum, welcher einige originale Bauelemente behält.  <b>SCHUTZMASSNAHMEN</b> Beibehaltung der charakteristischen Baumerkmale.  <b>DESCRIZIONE</b> Edificio storico di passaggio tra vicolo Pinter e la piazza. Sulla piazza prospetta la parte agricola con un ricovero per attrezzi agricoli aperto con alcuni elementi costruttivi originali.  <b>MISURE DI TUTELA</b> Conservazione degli elementi caratteristici.

<b>Bp./p.ed. 66/2</b>	BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE <b>Schustersimml</b>
	<b>BESCHREIBUNG</b> Historisches Gebäude zwischen den zwei Plätzen. Das Gebäude mit einer einfachen Architektur ist Teil des Gebäudekomplexes, welcher den Platz gegen Osten schließt.  <b>SCHUTZMASSNAHMEN</b> Beibehaltung des einfachen und sauberen architektonischen Aspektes des Gebäudes.  <b>DESCRIZIONE</b> Storico edificio di passaggio tra le due piazze. L'edificio di semplice architettura, è parte del complesso di edifici che chiude ad est la piazza..  <b>MISURE DI TUTELA</b> Conservazione dell'aspetto architettonico semplice e pulito dell'edificio.

<b>Bp./p.ed. 67/1, 67/2</b>	BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE <b>Pension Erika</b>
	<b>BESCHREIBUNG</b> Einfaches Gebäude, welches den Platz gegen Süden schließt.  <b>SCHUTZMASSNAHMEN</b> Beibehaltung der einfachen Anlage des Gebäudes.  <b>DESCRIZIONE</b> Edificio semplice e compatto chiude la piazza verso sud.  <b>MISURE DI TUTELA</b> Conservazione dell'impianto semplice dell'edificio.

<b>Bp./p.ed. 69</b>	BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE <b>Zenzer, ehemals/ex Trogerhäusl</b>
	<b>BESCHREIBUNG</b> Das Gebäude ist Teil des Gebäudekomplexes, welcher mit einer kompakten Fassade den Platz gegen Osten schließt. Sehr charakteristisch sind die Gemüsegärten zwischen Gebäude und Platz.  <b>SCHUTZMASSNAHMEN</b> Beibehaltung der Einheitlichkeit der Fassade mit den angrenzenden Gebäuden. Beibehaltung der charakteristischen Gemüsegärten vor der Fassade.  <b>DESCRIZIONE</b> L'edificio è parte del complesso che chiude con una facciata compatta la piazza verso est. Caratteristici orti tra edificio e piazza.  <b>MISURE DI TUTELA</b> Conservazione dell'unitarietà della facciata con gli edifici vicini. Conservazione dei caratteristici orti davanti alla facciata.

<b>Bp./p.ed. 70</b>	BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE <b>Wieser, ehemals/ex Matzköck</b>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b> Hervorragendes Gebäude an der Ostseite des Platzes. Es weist keine besonderen Merkmale auf, aber es ist als Teil der kompakten durchgehenden Fassade auf dieser Seite des Platzes interessant. Charakteristisch sind die Gemüsegärten vor der Fassade.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b> Beibehaltung der Einheitlichkeit der Fassade mit den angrenzenden Gebäuden. Beibehaltung der charakteristischen Gemüsegärten vor der Fassade.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b> Edificio prevalente del fronte est. Non presenta elementi particolari ma è interessante come parte della facciata continua su questo lato della piazza. Caratteristici gli orti davanti alla facciata.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b> Conservazione dell'unitarietà della facciata con gli edifici vicini. Conservazione dei caratteristici orti davanti alla facciata.</p>

<b>Bp./p.ed. 71</b>	BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE <b>Motschneider im Mitterdorf</b>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b> Historisches Gebäude am Anfang der Pintergasse. Gegen den Platz hin zeigt es den landwirtschaftlichen Baukörper mit noch originalen Bauelementen (Steinmauern und Holzstruktur des Daches).</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b> Beibehaltung der originalen Bauelemente.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b> Storico edificio all'inizio del vicolo Pinter. Verso la piazza presenta il corpo agricolo con elementi costruttivi ancora originali (muri in pietra e struttura del tetto in legno).</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b> Conservazione degli elementi costruttivi originali.</p>

**Bp./p.ed. 75**



BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE

## **Stegerhof**

### **BESCHREIBUNG**

Nach einer Sanierung hat das Gebäude großteils seinen ursprünglichen Charakter verloren. Es bleibt noch der charakteristische Durchgang im Erdgeschoß.

### **SCHUTZMASSNAHMEN**

Beibehaltung des gewölbten Durchganges im Erdgeschoss.

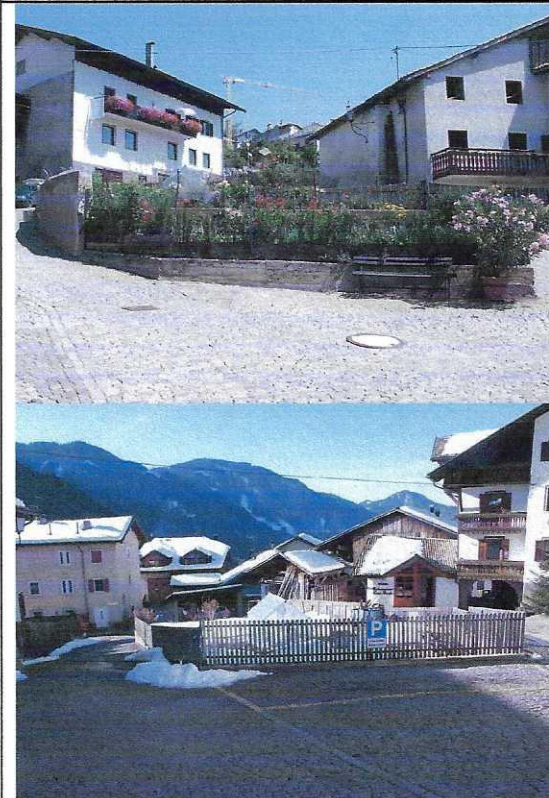
### **DESCRIZIONE**

L'edificio dopo un risanamento ha perso gran parte del suo carattere originale. Rimane il caratteristico passaggio a volte al piano terra.

### **MISURE DI TUTELA**

Conservazione del passaggio a volte al piano terra.

**Gp.n/pp.ff. 51, 52, 53, 54**



BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE

### **BESCHREIBUNG**

Die Mitte des Platzes bilden einige Parzellen, welche noch als Gemüsegärten bewirtschaftet sind. Diese Charakteristik, fast unauffindbar in anderen Ortschaften, macht aus diesem Platz einen absolut typischen und originellen Ort.

### **SCHUTZMASSNAHMEN**

Beibehaltung der bestehenden Zweckbestimmung der Parzellen als Grundmerkmal des Ensembles.

### **DESCRIZIONE**

Il centro della piazzetta è costituito da un gruppo di piccole particelle ancora coltivate ad orto. Questa caratteristica, pressoché introvabile in altre località, fa di questa piazza un luogo assolutamente tipico ed originale.

### **MISURE DI TUTELA**

Conservazione dell'attuale destinazione d'uso delle particelle quale caratteristica fondamentale dell'insieme.



## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODENA**

39040 TRODENA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

**3. ALTER LANDWEG-  
PINTERGASSE-  
HÖRMANNWEG  
3. VIA ALTER  
LANDWEG-VICOLO  
PINTER-VIA HÖRMANN**



### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Historischer Wert – Valore storico
- Malerischer Charakter – Carattere pittoresco
- Kollektives Gedächtnis – Memoria collettiva
- Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben – Permanenza dell'impianto urbano, e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa

### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Typische, kompakte Bautypologie, in welcher sich kleine Plätze und schmale Durchgänge öffnen. Historischer Dorfkern von Truden mit einigen wertvollen Gebäuden. Fortbestand von typischen Baumerkmalen.

Caratteristica tipologia compatta nella quale si aprono slarghi e stretti passaggi.

Nucleo storico di Trodena con alcuni edifici di pregio. Permanenza di elementi tipologici caratteristici.

## BESCHREIBUNG

Dieser Gebäudekomplex besteht aus kompakten Gebäudeblöcken (historischer Kern der Siedlung). Wichtige und wertvolle historische Gebäude mit den typischen Merkmalen und der Typologie des Ortes. Landwirtschaftliche Gebäude mit den typischen großen, freien und überdachten Räumen (Pintergasse) sowie Balkone.

Bedeutende Merkmale des Ensembles sind die schmalen Durchgänge zwischen den Gebäuden und manchmal innerhalb der Gebäude selbst.

Entlang des Alten Landwegs befinden sich charakteristischen Verbreiterungen, wie kleine Plätze, von welchen aus Großteil der Zugänge zu den Gebäuden erfolgt.

## DESCRIZIONE

Complesso edilizio costituito da blocchi di edificazione compatti (nucleo storico dell'insediamento). Edifici storici importanti e di pregio con caratteristiche tipologiche peculiari della zona. Edifici rurali caratterizzati dagli ampi ambienti aperti e coperti (vicolo Pinter) e balconi e ballatoi.

Molto caratteristici sono gli stretti passaggi, per lo più pedonali, tra gli edifici e, talvolta all'interno degli edifici stessi.

Lungo la via Alterlandweg sono caratteristici gli slarghi che si creano come piccole piazze tra gli edifici e dai quali avvengono la gran parte degli accessi agli edifici.


<p><b>Bp./p.ed. 14/1</b></p>	<p>BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE</p> <p><b>Frantschalin</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Historisches Gebäude mit charakteristischer Mauerwerkstruktur. Strenge und lineare Architektur. An der Südfassade typischer Holzbalkon mit Zugängen zum Wohntrakt.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Beibehaltung der architektonischen Merkmale und der typischen Bauelemente des Gebäudes.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Storico edificio con caratteristica struttura muraria. Architettura severa e lineare. Sul lato sud tipico balcone a ballatoio in legno.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Conservazione delle caratteristiche architettoniche e degli elementi tipici dell'edificio.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 18</b></p>	<p>BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE</p> <p><b>Turnwirt, Späck</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Historisches Gebäude zwischen dem „Alter Landweg“ und dem „Bonellplatz“. Das sanierte Gebäude bewahrt noch charakteristische typische architektonische Baumerkmale.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Beibehaltung der typischen architektonischen Baumerkmale.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Storico edificio tra la via Alter Landweg e piazza Bonell. Risanata, conserva ancora caratteristici e tipici elementi costruttivi e architettonici.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Conservazione degli elementi costruttivi e architettonici tipici.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 21</b></p>	<p>BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE</p> <p><b>Liesl</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b> Gebäude mit einfachen aber typischen Fassaden. Es ist Bestandteil des kompakten Fassadenkomplexes, welcher den Bonellplatz umschließt. Charakteristischer und sehr schmaler öffentlicher Durchgang.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b> Beibehaltung der typischen Merkmale der Fassade. Besonderes Augenmerk gilt der Beibehaltung des schmalen öffentlichen Durchganges.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b> Edificio con facciate semplici ma caratteristiche. Fa parte del compatto insieme di facciate che racchiudono la piazza Bonell. Caratteristico e molto stretto passaggio pedonale pubblico.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b> Conservazione degli elementi tipici della facciata. Particolare attenzione alla conservazione dello stretto passaggio pubblico.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 22, 23, 24</b></p>	<p>BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE</p> <p><b>Stuppner</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b> Gebäudekomplex mit typischen Baumerkmalen (Balkone und Laubengänge). Das Gebäude auf der Bp.22 hat eine besondere architektonische Bedeutung aufgrund dessen strenger Form und der wertvollen Holzdachstruktur. Zwischen den zwei Gebäuden besteht ein charakteristischer öffentlicher Durchgang.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b> Beibehaltung der typischen Merkmale und besonders der Dachstruktur der Bp. 22. Beibehaltung und Aufwertung des öffentlichen Durchganges.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b> Complesso di edifici con elementi tipici (balconi e accessi a ballatoio). L'edificio sulla p.ed. 22 ha particolare rilevanza architettonica per la sua forma severa e la preziosa struttura del tetto. Tra i due edifici caratteristico passaggio pubblico.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b> Conservazione degli elementi tipici e in particolare della struttura del tetto della p.ed. 22. Conservazione e valorizzazione del passaggio pubblico.</p>



<p><b>Bp./p.ed. 26</b></p>	<p>BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE</p> <p><b>Bonell</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Das Gebäude wurde vor kurzer Zeit saniert und hat einen Teil seines ursprünglichen Aspektes verloren. Öffentlicher Durchgang zum Bonellplatz hin.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Beibehaltung und eventuelle Wiederherstellung der ursprünglichen typischen Merkmale. Beibehaltung und Aufwertung des öffentlichen Durchganges.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Edificio recentemente risanato ha perso parte del suo aspetto originario. Passaggio pubblico verso la piazza Bonell.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Conservazione ed eventuale ripristino degli elementi tipici originari. Conservazione e valorizzazione del passaggio pubblico.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 33</b></p>	<p>BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE</p> <p><b>Rungner</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Typisches Gebäude zwischen dem Bonellplatz und dem Hörmannweg. Teilweise saniert, behält es einige typische Merkmale.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Beibehaltung der typischen Merkmale und des öffentlichen Durchganges.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Edificio tipico tra la piazza Bonell e via Hörmann. Parzialmente risanato, conserva alcuni elementi tipici A lato dell'edificio passaggio pubblico.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Conservazione degli elementi tipici e del passaggio pubblico.</p>

<b>Bp./p.ed. 34</b>	BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE <b>Fax</b>
	<b>BESCHREIBUNG</b> Schönes, kompaktes Gebäude, wurde vor kurzer Zeit saniert mit Einfügung von störenden Elementen (Loggia mit abgerundetem Balkon, Balkongeländer).  <b>SCHUTZMASSNAHMEN</b> Wiederherstellung der ursprünglichen Merkmale des Gebäudes und eventuelle Entfernung aller störenden Elemente.  <b>DESCRIZIONE</b> Bell'edificio chiuso e compatto, da poco risanato con l'aggiunta di elementi di disturbo (loggia con balcone arrotondato, ringhiere dei balconi).  <b>MISURE DI TUTELA</b> Ripristino delle caratteristiche originali dell'edificio ed eventuale eliminazione degli elementi di disturbo.

<b>Bp./p.ed. 54</b>	BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE <b>Gritler</b>
	<b>BESCHREIBUNG</b> Das Gebäude ist Teil eines interessanten Gebäudekomplexes. Es hat eine einfache Fassade in Richtung Verbreiterung der Straße.  <b>SCHUTZMASSNAHMEN</b> Eventuelle bauliche Maßnahmen müssen die Einheitlichkeit des gesamten Gebäudekomplexes berücksichtigen.  <b>DESCRIZIONE</b> L'edificio è parte di un complesso edificale di grande interesse. Ha una facciata semplice che si apre su uno slargo della strada.  <b>MISURE DI TUTELA</b> Eventuali interventi edilizi dovranno tenere conto della contiguità con l'intero complesso.

**Bp./p.ed. 53/1, 53/2, 53/3, 56**

BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE

**Peterwirt**



### **BESCHREIBUNG**

Wichtiger Gebäudekomplex: der Wohntrakt (Ecke Pintergasse-Alter Landweg) weist eine strenge, aber einfache Architektur auf; der landwirtschaftliche Trakt, teilweise in Sanierungsphase, behält Teile des originalen Mauerwerkes.

Es besteht noch ein Teil einer offenen Laube, welche aber in Sanierungsphase ist.

Öffentlicher Durchgang zwischen Pintergasse und Alter Landweg.

### **SCHUTZMASSNAHMEN**

Beibehaltung aller Gebäudeteile und aller charakteristischen Merkmale, die noch original sind.

### **DESCRIZIONE**

Importante complesso edificale: la parte residenziale (angolo vicolo Pinter-via Alter Landweg) ha una architettura severa ma semplice; la parte agricola, parzialmente in fase di risanamento, conserva parti di muratura originali.

Esiste ancora parte di un ampio porticato aperto, ma è in fase di ristrutturazione.

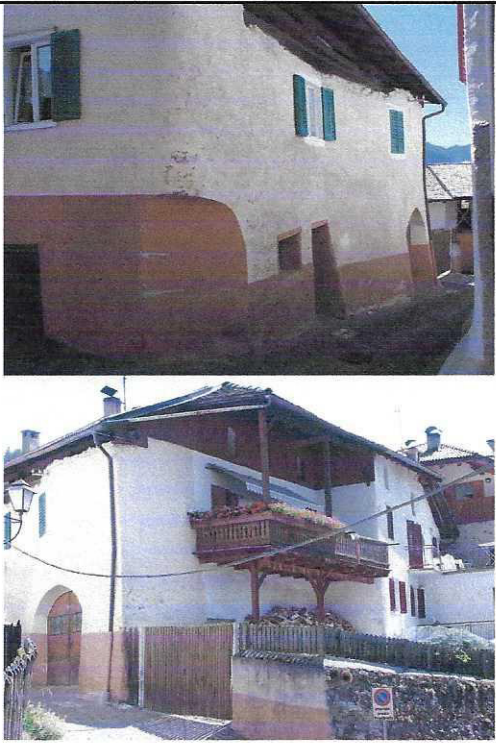
Passaggio pubblico tra vicolo Pinter e via Alter Landweg.

### **MISURE DI TUTELA**

Conservazione di tutte le parti edilizie e degli elementi caratteristici ancora originali.

<p><b>Bp./p.ed. 59</b></p>	<p>BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE</p> <p><b>Pigltoni, Odom</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Interessantes Gebäude, welches durch die Sanierung einen Teil seines Charakters verloren hat, aufgrund der Einfügung von störenden Elementen.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Das Gebäude sollte seiner ursprünglichen Charakter wieder finden, durch Entfernung der störenden Elemente.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Interessante edificio, risanato ha perso nel carattere originario con l'aggiunta di elementi di disturbo.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>L'edificio dovrebbe essere riportato al suo carattere originario con eliminazione degli elementi di disturbo aggiunti.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 60</b></p>	<p>BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE</p> <p><b>Christina</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Das Gebäude ist Teil eines Gebäudekomplexes. Es ist vor kurzer Zeit saniert worden mit Einfügung von neuen Elementen, welche den ursprünglichen Charakter verändern.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Entfernung der störenden Elemente und Wiedergewinnung der ursprünglichen Bauelemente.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>L'edificio è parte di un complesso. Risanato di recente con l'introduzione di alcuni nuovi elementi che ne alterano il carattere.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Eliminazione degli elementi di disturbo e recupero degli elementi edilizi originali.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 65</b></p>	<p>BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE</p> <p><b>Pinter</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Interessantes und charakteristisches Gebäude. Es behält die typischen Merkmale und den Charakter der Ortschaft bei, trotz der nachfolgenden Teilsanierungen, die das Gebäude hinnehmen musste.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Wiedergewinnung und Aufwertung der typischen Merkmale. Das ganze Gebäude sollte in einer einheitlichen Sanierungsmaßnahme zusammengefasst werden.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Edificio rilevante e caratteristico. Conserva elementi e il carattere tipico del luogo nonostante i risanamenti parziali successivi che l'edificio ha subito.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Recupero e valorizzazione degli elementi tipici. Ricomporre un'unitarietà di intervento per l'intero edificio.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 72/1, 72/2</b></p>	<p>BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE</p> <p><b>Viktor, Kathler im Mitterdorf</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Großes Gebäude, mit strengen, wenn auch nicht besonders wichtigen Fassaden. Die Zugänge zu den offenen Balkonen sind meistens nachgemacht, sowie auch die Balkongeländer. Auf der hinteren Seite bestehen charakteristische Balkone.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Beibehaltung der noch bestehenden typischen Merkmale und des gemeinsamen Charakters des Gebäudes.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Edificio di notevoli dimensioni, ha facciate severe anche se non particolarmente importanti. Accessi a ballatoio rifatti e con ringhiere non più originali. Sul retro balconi più caratteristici.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Conservazione degli elementi tipici ancora presenti e del carattere complessivo dell'edificio.</p>



## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODNA**

39040 TRODNA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

#### **4. OBERE KÖCKNSCHMIEDGASSE- SCHMIEDGASSE 4. VICOLO KÖCKN- SCHMIED SUPERIORE- VICOLO DEL FABBRO**



#### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Historischer Wert – Valore storico
- Malerischer Charakter – Carattere pittoresco
- Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben – Permanenza dell'impianto urbano, e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa

#### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Typische Bautypologie mit großzügigen offenen und überdachten Durchgängen.

Fortbestand von typischen Bauelementen wie verzierte Holzgeländer.

Fortbestand von originale Mauerwerk.

Tipica tipologia edilizia con ampi androni aperti e coperti.

Permanenza di elementi tipici quali ringhiere dei balconi in legno traforato, ballatoi.

Permanenza di strutture murarie originali.

## BESCHREIBUNG

Sehr kompakte Verbauung mit starkem Fortbestand von Wirtschaftsgebäuden und Ställen mit originalen Merkmalen.

Schmale Gassen mit kleinen Verbreiterungen.

Sehr interessante historische Gebäude mit Fortbestand von einigen typischen Baumerkmalen:

- Große überdachte Durchgänge;
- Balkone mit verarbeitetem Holzgeländer;
- Fortbestand von originalen Teilen des Mauerwerks, sei es aus Natursteinen, wie auch als Riegelwand aus Holzleisten und Füllmaterial;

Bepflasterung der öffentlichen Strassen mit Porphyrsteinen.

## DESCRIZIONE


Edificazione molto compatta con forte permanenza di rustici agricoli e stalle dal carattere originario. Stretti vicoli con piccoli slarghi.

Edifici storici molto interessanti con permanenza di alcuni caratteri stilistici tipici:

- grandi androni coperti;
- balconi e ballatoi con ringhiere in legno traforato;
- permanenza di parti di muratura originali sia con pietre in facciavista, sia con murature a sacco formate da listelli e riempimento;

Pavimentazione delle strade pubbliche in porfido.

<p><b>Bp./p.ed. 85</b></p>	<p>BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE</p> <p><b>Paleier</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Teil eines größeren Gebäudekomplexes. Vor kurzer Zeit ist es saniert worden und weist keine besonderen Merkmale auf, außer dass es Teil eines interessanten Gebäudekomplexes ist.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Eventuelle Baueingriffe müssen den gesamten Gebäudekomplex berücksichtigen.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Porzione di un complesso di fabbricati. Da poco risanato non presenta particolari elementi di rilievo se non in quanto parte di un interessante complesso più ampio.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Eventuali interventi edilizi devono tenere conto del complesso di cui questa porzione fa parte.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 86</b></p>	<p>BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE</p> <p><b>Lanzelin</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Interessantes Gebäude, Teil eines größeren Gebäudekomplexes. Wurde vor kurzer Zeit saniert und weist interessante charakteristische Merkmale auf.</p> <p>Fortbestand des großzügigen überdachten Freiraumes, von welchem die verschiedenen Bereiche des Gebäudes zugänglich sind.</p> <p>Schöne Holzstruktur des Daches. Fortbestand der Zugänge von den Balkonen aus.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Beibehaltung des überdachten Freiraumes.</p> <p>Beibehaltung der Dachstruktur und der anderen charakteristischen Elemente.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Interessante edificio, parte di un complesso più grande. Da poco risanato, conserva interessanti elementi caratteristici.</p> <p>Permane un ampio porticato aperto dal quale si accede alle diverse zone dell'edificio.</p> <p>Bella struttura del tetto in legno. Permanenza di accessi da ballatoio.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Conservazione dell'ampio spazio aperto e coperto.</p> <p>Conservazione della struttura del tetto e degli altri elementi caratteristici.</p>



**Bp./p.ed. 87**



BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

### **Melcherbauer**

#### **BESCHREIBUNG**

Interessantes Gebäude mit großzügiger Laube gegen Osten.

Der landwirtschaftliche Gebäudeteil an der Nordseite behält die ursprüngliche Mauerwerkstruktur aus Naturstein in Sicht.

#### **SCHUTZMASSNAHMEN**

Beibehaltung der offenen Laube und alle originalen konstruktiven und architektonischen Elemente.

#### **DESCRIZIONE**

Interessante edificio, presenta un ampio porticato aperto verso est.

Sul lato nord, la parte agricola conserva l'antica struttura muraria in pietrame a vista.

#### **MISURE DI TUTELA**

Conservazione del porticato aperto e di tutti gli elementi costruttivi e architettonici originali.

**Bp./p.ed. 103**



BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE

### **Wastlköck**

#### **BESCHREIBUNG**

Altes Gebäude (1597), teilweise Wohngebäude und teilweise Wirtschaftsgebäude.

Der wirtschaftliche Baukörper ist wiederaufgebaut worden und weist keine besondere Elemente auf. Der Wohnbereich behält interessante Holzbalkone. Typische Überdachung mit Durchgang.

#### **SCHUTZMASSNAHMEN**

Beibehaltung der noch bestehenden charakteristischen Bauelemente.

#### **DESCRIZIONE**


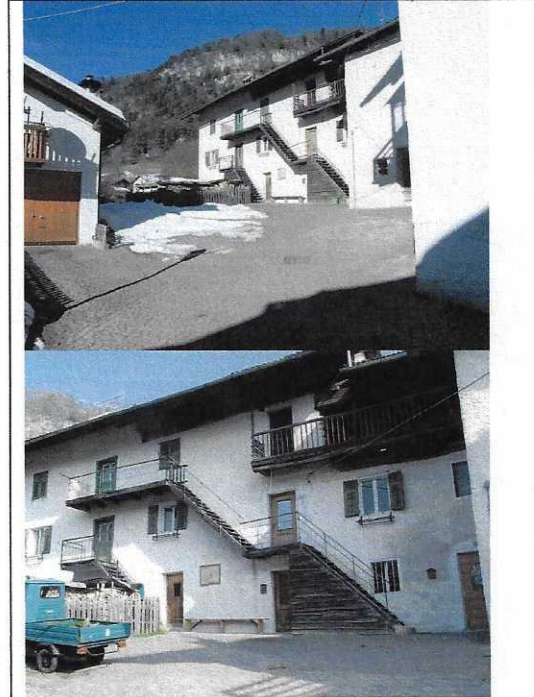
Antico edificio (1597) parte residenziale e parte agricolo.


La parte agricola è stata ricostruita e non presenta elementi di rilievo.

La parte residenziale conserva interessanti balconi in legno. Caratteristica tettoia con passaggio pedonale.

#### **MISURE DI TUTELA**

Conservazione degli elementi caratteristici ancora presenti.

<p><b>Bp./p.ed. 105</b></p>	<p>BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE</p> <p><b>Fioreschy</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b>  Historisches altes Gebäude unter Denkmalschutz. Wohnbereich sehr interessant, während der Wirtschaftsbereich keine besonderen Elemente aufweist.  Sehr interessante Holzbalkone in Form von Loggia. Oculiöffnungen im Dachgeschoss.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b>  Restaurierung laut Anweisungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b>  Antico e storico edificio sotto tutela dell'Ufficio Beni architettonici e artistici.  Parte residenziale molto interessante, mentre la parte agricola non ha particolari elementi di rilievo. Molto interessanti i balconi in legno a loggia. Aperture ad oculi nel sottotetto.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b>  Restauro secondo le indicazioni dell'Ufficio Beni architettonici e artistici.</p>
<p><b>Bp./p.ed. 113</b></p>	<p>BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE</p> <p><b>Neasn</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b>  Typisches Gebäude mit Zugang zu den verschiedenen Ebenen durch offene Balkone (Hinweis auf die trientner Typologien des Fleimstales). Alte Holzstiegen und einfache Geländer.  Angebauter Wirtschaftsbereich mit Füllmauerwerk noch in Sicht.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b>  Beibehaltung der typischen Merkmale und der originalen Mauerwerkteile.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b>  Caratteristico edificio con accesso ai vari livelli tramite ballatoi (richiamo alle tipologie trentine della Val di Fiemme). Vecchie scale in legno e ringhiere semplici.  Annessa parte agricola con struttura muraria a sacco ancora a vista.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b>  Conservazione degli elementi tipici presenti e delle parti murarie originali.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 111, Gp./p.f. 19</b></p>	<p>BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE</p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Hufschneideplatz aus Holz für Kühe. Zeuge der ursprünglichen Arbeitstätigkeiten, welche in der Gasse ausgeübt wurden.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Beibehaltung des Holzbaues.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Stallo in legno da maniscalco. Testimonianza delle attività lavorative che si svolgevano nel vicolo.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Conservazione dello stallo in legno.</p>



## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODENA**

39040 TRODENA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

#### **5. LOTSCHN - ROMANIHAUS 5. LOTSCHN - CASA ROMANI**



#### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Malerischer Charakter – Carattere pittoresco
- Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben – Permanenza dell'impianto urbano, e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa

#### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Eindruck der originalen Bautypologie: landwirtschaftlicher Gebäudekomplex /Wohngebäude.

Fortbestand der Freiflächen talseits, welche die Baumerkmale betonen.

Impronta originaria della tipologia edilizia: complesso agricolo/residenziale

Permanenza di spazi liberi a valle che ne sottolineano la caratteristica.

#### BESCHREIBUNG

Historische Gebäude, welche die Merkmale von Wirtschafts-/Wohngebäude beibehalten, trotz der erlittenen Veränderungen.

Fortbestand eines öffentlichen gewölbten Durchganges beim Romani-Haus. Fortbestand von Balkonteilen mit originalen Formen.

Wichtiger Fortbestand einer großen grünen Fläche talseits der Gebäude (trotz der neuen Verbauung), welche Typologie, Ortsbestimmung und herrschende Position der zwei Gebäude über dem Dorf betont.

Die Grünfläche ist Ergänzung und Bestandteil des Ensembles.

#### DESCRIZIONE

Storici edifici che mantengono la caratteristica di edificio rurale/residenziale nonostante i rimaneggiamenti subiti.

Permanenza di un passaggio pubblico a volte sotto la casa Romani. Permanenza di parti di balcone e di ballatoi di forme originali.

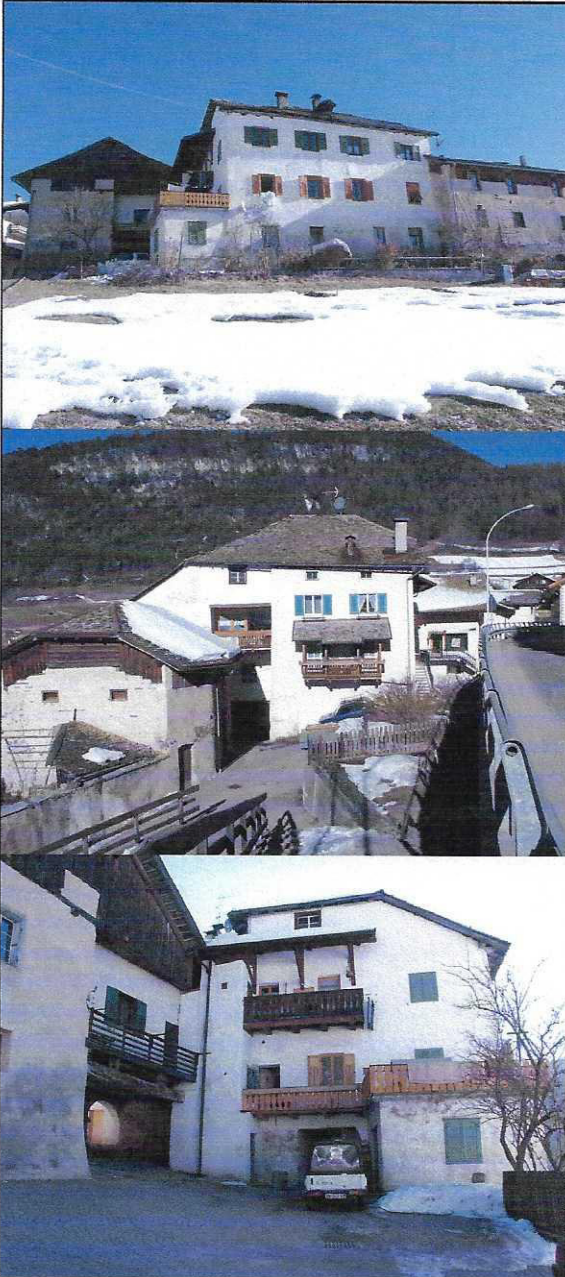
Importante permanenza di ampio spazio verde a valle (nonostante la recente edificazione) che ne evidenzia tipologia, localizzazione e posizione di "dominanza" sul paese.

Il verde completa ed è parte integrante dell'insieme.

Bp./p.ed. 96/2, 98, 99

BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

**Romanihaus – Casa Romani,  
ehemals/ex Mantuanischer Hof**



**BESCHREIBUNG**

Alte Hofstelle aus mehreren Baukörpern gebildet. Interessant ist die urbanistische Anlage des Hofes und sein Verhältnis mit der talseitigen Freifläche, welche seine Position betont.

Typische Durchgänge im Erdgeschoss. Beibehaltung von Teilen des originalen Sichtmauerwerks, besonders beim süd-östlichen Wirtschaftsgebäude. Trotz der erlittenen Veränderungen behält die Hofstelle einige typische Balkone.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Beibehaltung und Wiederherstellung der konstruktiven und architektonischen Elemente. Beibehaltung der talseitigen Freifläche.

**DESCRIZIONE**

Antico maso composto da più corpi edilizi. Interessante l'impianto urbanistico e il rapporto con la superficie libera a valle che ne evidenzia la posizione.

Caratteristici passaggi al piano terra. Permanenza di parti di muratura originale a vista soprattutto nel corpo accessorio a sud-ovest. Nonostante sia stato rimaneggiato nel tempo permangono alcuni tipici balconi.

**MISURE DI TUTELA**

Mantenimenti e ripristino degli elementi costruttivi e architettonici originali.

Conservazione dell'area libera a valle dell'edificio.

**Bp./p.ed. 101**

BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE

**Lotschn, ehemals/ex Franzweber**



**BESCHREIBUNG**

Landwirtschaftliche Hofstelle, welche im Laufe der Zeit sehr verändert wurde.

Es bleiben nur noch wenige originale Baumerkmale, wie Balkone und offene Eingänge bestehen, aber sie bildet mit ihrer urbanistischen Anlage einen einheitlichen Gebäudekomplex mit der naheliegenden Hofstelle.

Auch die vordere Freifläche wurde durch die Einsetzung von Neubauten unterbrochen und so wurde die Wichtigkeit der Position der Hofstelle beschränkt.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Beibehaltung und eventuelle Wiederherstellung der originalen und noch erkennbaren Bauelemente.

**DESCRIZIONE**

Maso agricolo ampiamente rimaneggiato nel tempo. Rimangono pochi elementi originari come balconi e ballatoi, ma costituisce, con il suo impianto urbanistico, un complesso unitario con il maso vicino.

Anche l'area verde antistante è stata interrotta da nuove edificazioni che ne limitano l'importanza della posizione.

**MISURE DI TUTELA**

Conservazione ed eventuale ripristino degli elementi originali ancora riconoscibili.



## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODENA**

39040 TRODENA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

#### **6. KRUEGNERWEG- CISLONERSTRASSE**

#### **6. VIA KRUEGEN-VIA CISLON**



#### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Historischer Wert – Valore storico
- Malerischer Charakter – Carattere pittoresco
- Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben – Permanenza dell'impianto urbano, e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa

#### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Einheitlicher und besonderer morphologischer Charakter der Siedlung entlang der Höhenlinien des Hanges.

Fortbestand einer großzügigen Freifläche talseits der Siedlung, welche deren Morphologie hervorhebt. Vorhandensein von historischen Gebäuden.

Particolarità e omogeneità del carattere morfologico dell'insediamento lungo le linee di livello del crinale. Permanenza di un ampio spazio libero a valle dell'insediamento che ne evidenzia la morfologia.

Presenza di edifici storici.



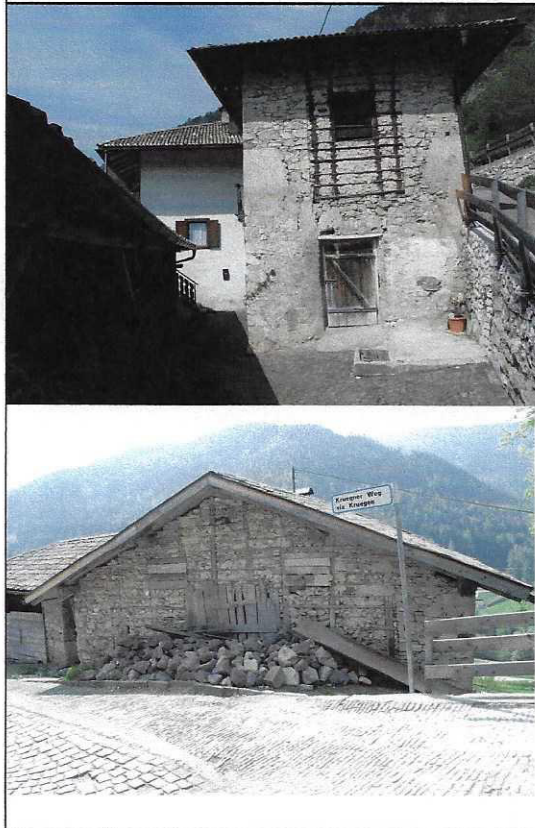
#### BESCHREIBUNG

Einheitliche Morphologie der Siedlung entlang einiger Höhenlinien des Hanges.  
Durchgehende Entwicklung der Verbauung angeordnet entlang der fast parallelen Strassen.  
Fortbestand einer großen freien Grünfläche talseits der Siedlung, welche ihren morphologischen Charakter hervorhebt. Diese Freifläche sollte nicht verbaut werden. Eine eventuelle zukünftige Verbauung müsste mit den gleichen Kriterien erfolgen.  
Vorhandensein einiger historischer Gebäude mit originalen typologischen Merkmalen.

#### DESCRIZIONE

Unitarietà morfologica dell'insediamento lungo alcune curve di livello del crinale.  
Sviluppo contiguo dell'edificazione ordinata lungo le strade quasi parallele.  
Permanenza di un'ampia superficie libera verde a valle dell'insediamento che ne mette in evidenza il carattere morfologico. Questa superficie non dovrebbe essere edificata. Una sua eventuale futura edificazione dovrebbe avvenire ordinata secondo gli stessi criteri.  
Presenza di alcuni edifici storici che conservano elementi tipologici originali.

<p><b>Bp./p.ed. 39, 43</b></p>	<p>BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE</p> <p><b>Pigl, Schneider, Tön</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Gegliedertes Gebäude, vor kurzer Zeit teilweise saniert. Sehr interessant sind die Holzveranden und die noch bestehenden Teile von Füllmauerwerk aus Holzleisten und Füllmaterial.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Beibehaltung der typischen architektonischen Merkmale und der noch originalen Mauerwerkteilen.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Edificio articolato, in parte risanato di recente. Molto interessanti le verande in legno e alcune permanenze di antica muratura a sacco in vista.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Conservazione degli elementi architettonici tipici e delle parti di muratura originali ancora esistenti</p>

<p><b>Bp./p.ed. 45/1, 45/2</b></p>	<p>BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE</p> <p><b>Lenznander</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Wohngebäude mit angebauten Wirtschaftsgebäuden. Der talseitige Wohntrakt ist saniert worden, während die bergseitigen Wirtschaftsgebäude ihre originale Struktur mit Mauerwerk in Naturstein und Füllmauerwerk mit Holzleisten und Füllmaterial beibehalten.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Beibehaltung, so weit wie möglich, der originalen Mauerwerkstrukturen der Wirtschaftsgebäude. Berücksichtigung der urbanistischen Struktur.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Edificio residenziale con annessi rustici agricoli. Il corpo residenziale, a valle, è stato risanato, mentre i corpi agricoli a monte conservano la loro struttura originaria con muri in pietra naturale e muri a sacco.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Conservazione, per quanto possibile, delle strutture murarie originarie nei corpi agricoli. Rispetto dell'impianto urbano.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 46</b></p>	<p>BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE</p> <p><b>Stampfer, Vettermichl</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Das Gebäude wurde vor kurzer Zeit saniert und hat einen Teil des ursprünglichen Charakters verloren (Schließung des Laubenraumes), bleibt aber Bestandteil des gesamten Gebäudekomplexes.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Es wäre zu empfehlen, die beschädigten originalen Elemente wiederherzustellen.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Edificio risanato di recente, perdendo parte delle caratteristiche originali (chiusura dell'ambiente a portico), ma facente parte integrante del complesso edilizio.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Sarebbe da auspicare il ripristino degli elementi costruttivi originali che si sono danneggiati.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 48</b></p>	<p>BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE</p> <p><b>Stampfer, Vettermichl</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Saniertes Wohngebäude; es bleiben Teile einer Natursteinmauer in Sicht entlang der bergseitigen Strasse.</p> <p>Wichtiger Bestandteil des urbanistischen Komplexes.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Beibehaltung der verbliebenen Teile der originalen Natursteinmauer.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Edificio residenziale risanato, permangono parti di muro in pietra a vista lungo la strada a monte.</p> <p>Importante elemento del complesso urbano.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Conservazione delle parti di struttura muraria originaria rimaste.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 144</b></p>	<p>BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE</p> <p><b>Ultner, ehemals/ex Steger</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Interessantes Gebäude, wurde Ende des XVIII Jahrhundert errichtet, es bestehen verschiedene interessante Baumerkmale, wie Balkone und Teile von originalen Mauerwerken.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Beibehaltung aller charakteristischen konstruktiven und architektonischen Elementen.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Interessante edificio risalente alla fine del XVIII secolo, conserva diversi elementi stilistici caratteristici come balconi e parti di murature originali.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Conservazione di tutti gli elementi costruttivi e architettonici caratteristici.</p>



## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODENA**

39040 TRODENA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

#### **7. LUISN-HOF**

#### **7. MASO LUISN**



#### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Historischer Wert – Valore storico
- Malerischer Charakter – Carattere pittoresco
- Erscheinung; wie Erkennbarkeit, Auffälligkeit, Orientierungspunkt – Figurabilità, quali leggibilità, appariscenza, capacità di orientare
- Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben – Permanenza dell'impianto urbano, e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa

#### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Originaler Standort eines der ältesten Höfe von Truden, in erhobener Position auf einem Hügel.  
Fortbestand einer großzügigen Freifläche talseits des Hofes, welche dessen Typologie und Position hervorhebt.

Impianto originario di uno dei masi più antichi di Trodena, in posizione elevata sopra una collina.  
Permanenza di un ampio spazio libero a valle dell'edificio che ne evidenzia la posizione e la tipologia.

#### BESCHREIBUNG

Einer der ältesten Höfe von Truden, behält den ursprünglichen typologischen Charakter, trotz der erlittenen Änderungen.

Seine erhobene Position auf einem Hügel wird durch die talseitige grüne Freifläche betont. Die Bergseite ist andererseits durch die angrenzende Strasse benachteiligt.

Die talseitige Freifläche ist Bestandteil des Ensembles.

Entlang der Westseite der Zone besteht ein alter Kirchensteig, durch zwei Holzzäune abgegrenzt, welcher beibehalten werden muss.

#### DESCRIZIONE

Uno dei masi più antichi di Trodena, conserva il carattere tipologico originario nonostante le modifiche subite.

La sua posizione elevata sopra una collina è evidenziata dalla superficie verde a valle rimasta libera.

La parte a monte è invece penalizzata dalla presenza della strada.

La superficie libera a valle è parte integrante dell'insieme.

Lungo il lato ovest dell'area individuata permane un antico percorso pedonale chiuso tra due staccionate in legno che va conservato.

**Bp./p.ed. 9/1, 9/2**

BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

**Luisn-Hof – Maso Luisn**



**BESCHREIBUNG**

Einer der ältesten Höfe in Truden, besteht aus mehreren Baukörpern. Er weist wenige originale Merkmale auf, aber die Form des Hauptgebäudes und die Position sind besonders interessant. Wichtig ist das Verhältnis mit der vorliegenden Wiese, welche seine Position aufwertet. Seitlich der Wiese besteht noch ein alter Kirchensteig, welcher zwischen zwei Holzzäunen verläuft.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Beibehaltung der architektonischen Anlage und der originalen Elemente (Balkone, Erker, einige Öffnungen) des Gebäudes.

Fortbestand der gegenüberliegenden Wiese mit den Baumbeständen (Nussbäume).

Beibehaltung des Kirchensteiges und dessen Holzzäune.

**DESCRIZIONE**

Uno dei più antichi masi di Trodena, si articola in diversi corpi di fabbrica. Presenta pochi elementi originali, ma l'impianto complessivo del maso e la posizione lo rendono particolarmente interessante. Importante il rapporto con il prato antistante che ne valorizza la posizione.

A lato del terreno permane un antico passaggio pedonale stretto tra due recinzioni in legno.

**MISURE DI TUTELA**

Conservazione dell'impianto dell'edificio e degli elementi originali rimanenti (balconi, Erker, alcune aperture).

Preservazione del prato antistante con le esistenze arboree (noci).

Conservazione del percorso pedonale e delle recinzioni.



## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODNA**

39040 TRODNA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

#### **8. MÜHLEN**

#### **8. MOLINI**



#### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Malerischer Charakter – Carattere pittoresco
- Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben – Permanenza dell'impianto urbano, e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa

#### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Besondere terrassenförmige Siedlungstypologie mit der Morphologie des Bodens und der Zweckbestimmung verbunden.

Particolare tipologia insediativa a terrazze legata alla morfologia del terreno e all'utilizzo.



## BESCHREIBUNG

Die zwei ausgewiesenen Unterzonen identifizieren sich in zwei Gebäudegruppen, welche eine besondere Bautypologie aufweisen.

Die Gebäude sind mit einer terrassenförmigen Typologie errichtet worden, welche an die Morphologie des Ortes und an die Zweckbestimmung der Gebäude selbst gebunden sind. Diese entwickeln sich entlang des Hanges von oben her von der Strasse bis zum Bach hinunter.

Die verschiedenen Ebenen stellen auch die Zweckbestimmungen dar: oben, neben der Strasse befindet sich das Wohngebäude, weiter unten befindet sich das Wirtschafts- oder Nebengebäude, noch weiter unten, auf dem Bach-Niveau, befindet sich die Mühle, wo die Tätigkeit an das Wasser gebunden ist.

Trotz dass mit der Zeiten Teile der Zweckbestimmungen geändert wurden, ist die besondere Terrassentypologie zu schützen und beizubehalten, weil sie so stark mit dem Ort verbunden ist.

## DESCRIZIONE

Le due sottozone individuate identificano due gruppi di edifici che si caratterizzano per la particolare tipologia edilizia.

Gli edifici presentano una tipologia a terrazza legata sia alla morfologia del luogo, sia alla destinazione d'uso degli edifici stessi. Questi si estendono lungo il pendio dalla strada, in alto, fino al rio in basso.

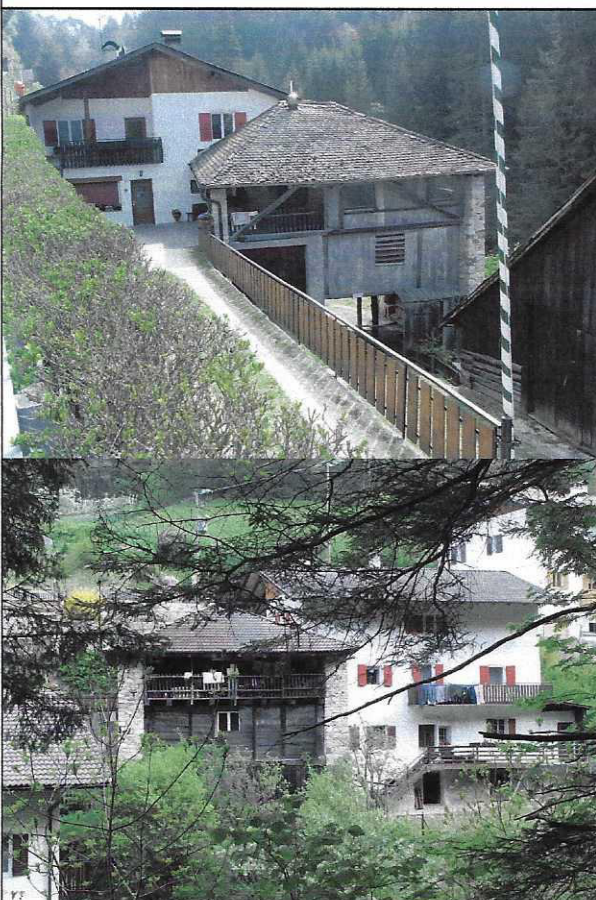
I diversi livelli rappresentano anche le destinazioni d'uso: più alto verso la strada l'edificio residenziale, più in basso gli edifici rurali e accessori, ancora più in basso, a livello del rio i mulini con attività legata all'acqua.

Seppure col tempo siano cambiate parte delle destinazioni d'uso, è da proteggere e conservare la particolare tipologia a terrazza così strettamente legata al luogo.

**Bp./p.ed. 133, 134, 135/1, 136**

BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

**Muchn, Bartl, Weißn**



**BESCHREIBUNG**

Gebäudekomplex auf verschiedenen Ebenen entlang des Hanges angeordnet.  
Das hochgestellte Wohngebäude wurde vor kurzer Zeit saniert. Das Nebengebäude auf mittlerer Ebene weist ein interessantes Mauerwerk mit Natursteinen in Sicht und Füllungselementen in Holz auf. Die unteren Bauten scheinen nun unbenützt.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Jede eventuelle bauliche Maßnahme muss die abgestufte Typologie auf verschiedenen Ebenen beibehalten. Die konstruktiven Merkmale des mittleren Nebengebäudes sollten beibehalten werden.

**DESCRIZIONE**

Complesso di edifici ordinati su più livelli lungo il pendio che scende verso il rio.  
L'edificio residenziale più in alto è stato risanato di recente. L'edificio accessorio intermedio è interessante con parte muraria in pietra a vista e tamponamenti in legno.  
I fabbricati più in basso risultano ormai inutilizzati.

**MISURE DI TUTELA**

Eventuali interventi edilizi devono preservare la tipologia a più livelli degli edifici. Andrebbero conservate le caratteristiche costruttive del corpo accessorio intermedio.

**Bp./p.ed. 126, 127, 128, 129**

BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE

**Langmüller**



**BESCHREIBUNG**

Gebäudekomplex auf verschiedenen Ebenen entlang des Hanges angeordnet.  
Die Wohngebäude befinden sich auf Straßenebene und die Nebengebäude sind talseits abgestuft.  
Interessanter turmförmiger Bau mit Natursteinmauern in Sicht, welche sich aber in schlechtem Zustand befinden.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Jede eventuelle bauliche Maßnahme muss die abgestufte Typologie auf verschiedenen Ebenen beibehalten. Der turmförmige Bau müsste saniert werden mit Beibehaltung der konstruktiven Merkmale.

**DESCRIZIONE**

Complesso di edifici ordinati su più livelli lungo il pendio che scende verso il rio.  
Edifici residenziali a livello strada e corpi accessori che scendono verso valle.  
Interessante corpo edilizio a torre in pietra naturale a vista in cattivo stato di conservazione.

**MISURE DI TUTELA**

Eventuali interventi edilizi devono preservare la tipologia a più livelli degli edifici. Andrebbe risanato il corpo a torre conservandone le caratteristiche costruttive.



## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODNA**

39040 TRODNA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

#### **9. PEZZA-HOF**

#### **9. MASO PEZZA**



#### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Historischer Wert – Valore storico
- Malerischer Charakter – Carattere pittoresco
- Fortbestand der Bautypologie – permanenza della tipologia edilizia

#### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Kompaktes Gebäude von großer architektonischer Bedeutung und Fortbestand von originalen stilistischen Bauelementen.

Edificio compatto di forte significato architettonico con permanenza di elementi stilistici originali.

#### BESCHREIBUNG

Alter Bauernhof, gebildet aus einem Hauptgebäude und einem kleinen landwirtschaftlichen Anbau, mit starkem und kompaktem architektonischen Aspekt.

Mit geschlossener Bauart gegen Norden, das Gebäude bietet ein großzügiges offenes Volumen gegen Süden, während das Dach, mit typischer Holzstruktur, fast über dem Gebäude zu hängen und nur von den starken Stützen aufgelegt scheint.

Fortbestand von originellen und typischen stilistischen Merkmalen.

Starkes und harmonisches Verhältnis des Gebäudes mit den umliegenden Grünflächen.

#### DESCRIZIONE

Antico maso agricolo composto di fabbricato principale e un piccolo accessorio agricolo, ha aspetto architettonico forte e compatto.

Chiuso sul lato verso nord, il fabbricato principale si presenta con un ampio volume aperto verso sud, mentre il tetto, con caratteristica struttura in legno, sembra quasi sospeso sull'edificio e appoggiato solo sui possenti pilastri.

Permanenza di elementi stilistici caratteristici e originali.

Forte e armonioso rapporto dell'edificio con le superfici verdi circostanti.

**Bp./p.ed. 137**

BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

**Pezza-Hof – Maso Pezza, ehemals/ex  
La Pezza di Roncomarzolo**



### **BESCHREIBUNG**

Das Gebäude wurde wahrscheinlich im XVI Jahrhundert gebaut und bildet ein seltenes Beispiel von landwirtschaftlicher Architektur. Der architektonische Aspekt ist sehr streng und besonders interessant sind die Laube an der Südseite und die leichte Dachstruktur. Von landschaftlichem Interesse ist das Verhältnis zwischen Gebäude und den umliegenden Grünflächen, welche die Lage des Hofes ungemein aufwerten.

### **SCHUTZMASSNAHMEN**

Eventuelle bauliche Maßnahmen müssen mit dem höchsten Respekt für den architektonischen Aspekt des Gebäudes und mit besonderer Achtung für die Laube an der Südseite und für die Dachstruktur durchgeführt werden.

### **DESCRIZIONE**

L'edificio risale presumibilmente al '500 ed è un raro esempio di architettura rurale. L'aspetto architettonico è molto severo e di particolare interesse sono il porticato sul lato sud e la struttura sospesa del tetto. Di interesse paesaggistico è il rapporto tra l'edificio e le superfici verdi circostanti che ne risaltano l'aspetto.

### **MISURE DI TUTELA**

Eventuali interventi edilizi devono avvenire nel massimo rispetto dell'aspetto architettonico dell'edificio nel suo complesso e con una particolare attenzione alla salvaguardia del porticato a sud e della struttura del tetto.



## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODNA**

39040 TRODNA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

**10. PAUSA**

**10. PAUSA**



### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Historischer Wert – Valore storico
- Malerischer Charakter – Carattere pittoresco
- Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben – Permanenza dell’impianto urbano, e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa

### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Besonderer morphologischer Charakter der Siedlung, angeordnet entlang der ehemaligen Fleimstalerbahn.

Fortbestand einer großzügigen Freifläche talseits der Siedlung, welche deren Morphologie hervorhebt. Vorhandensein von Gebäuden mit historischem und architektonischem Wert.

Particolarità del carattere morfologico dell’insediamento lungo allineato lungo la vecchia ferrovia della val di Fiemme.

Permanenza di un ampio spazio libero a valle dell’insediamento che ne evidenzia la morfologia.

Presenza di edifici di valore storico e architettonico.

#### BESCHREIBUNG

Wohn- und landwirtschaftliche Siedlung mit besonderer morphologischer Typologie, angeordnet gemäß der Höhenlinien und entlang der ehemaligen Fleimstalerbahn.

Fortbestand einer großen freien Grünfläche talseits der Siedlung, welche ihren morphologischen Charakter hervorhebt. Diese Freifläche liegt in der Katastralgemeinde Montan und kann somit nicht diesem Plan unterliegen.

Vorhandensein von einigen Gebäuden mit besonderem historischen und architektonischen Wert, welche denkmalgeschützt sind: das Hauptgebäude der Hofstelle und die sich in der Nähe befindende Kapelle.

Fortbestand in diesen Gebäuden von typischen typologischen Merkmalen.

#### DESCRIZIONE

Insediamiento residenziale/agricolo con una particolare tipologia morfologica ordinato secondo le curve di livello e lungo il tracciato della ex-ferrovia della Val di Fiemme.

Permanenza di un'ampia superficie libera verde a valle dell'insediamento che ne mette in evidenza il carattere morfologico. Questa superficie ricade nel comune catastale di Montagna e non può quindi essere oggetto del Piano.

Presenza di alcuni edifici di particolare valore storico e architettonico sottoposti a tutela da parte della Soprintendenza ai Beni Culturali: l'edificio principale del maso agricolo e la vicina chiesetta. Permanenza in questi edifici di elementi tipologici tipici del luogo.



<p><b>Bp./p.ed. 115/1</b></p>	<p>BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE</p> <p><b>Pausahof – Maso Pausa</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Herrschaftlicher Bau, Sitz der Hofstelle. Voraussichtlich im Jahre 1698 errichtet, steht unter Denkmalschutz. Wertvoller Bau, bewahrt architektonische Merkmale von hohem historischen und künstlerischen Wert.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Restaurierung laut Anweisungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Edificio signorile, sede del maso. Risalente presumibilmente al 1698 è sottoposto a tutela dell'Ufficio Beni architettonici e artistici. Edificio di pregio conserva elementi architettonici di valore storico e artistico.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Restauro secondo le indicazioni dell'Ufficio Beni architettonici e artistici.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 116</b></p>	<p>BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE</p> <p><b>Maria-Himmelfahrt-Kapelle – Cappella dell'Ascensione di Maria</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Kapelle im Jahre 1745 gebaut, hat einfache Form mit steilem Satteldach. Die Innendecke hat die Form eines Kreuzgratgewölbes. Besonders wertvoller Bau, liegt unter Schutz des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Restaurierung laut Anweisungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Cappella realizzata nel 1745, di semplice forma con tetto pendente a falde. Internamente ha soffitto con volte a crociera. Edificio di particolare pregio è sottoposto a tutela dell'Ufficio Beni architettonici e artistici.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Restauro secondo le indicazioni dell'Ufficio Beni architettonici e artistici.</p>



## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODENA**

39040 TRODENA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

#### **11. KALTENBRUNN**

#### **11. FONTANEFREDDE**



#### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Malerischer Charakter – Carattere pittoresco
- Erscheinung, wie Erkennbarkeit, Auffälligkeit, Orientierungspunkt – Figurabilità, quali leggibilità, appariscenza, capacità di orientare
- Kollektives Gedächtnis – Memoria collettiva
- Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben – Permanenza dell'impianto urbano, e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa

#### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Historischer Siedlungskern von Kaltenbrunn, welche Erkennungspunkt für das kollektive Gedächtnis geworden ist.

Fortbestand in einigen Gebäuden von originalen typologischen Merkmalen.

Nucleo insediativo storico di Fontanefredde che per la sua particolarità è diventato punto di riconoscibilità nella memoria collettiva del luogo.

Permanenza in alcuni edifici di elementi tipologici originali.

## BESCHREIBUNG

Historischer Siedlungskern der Fraktion Kaltenbrunn.

In der Form einiger Gebäude, welche mit der Zeit unverändert geblieben ist, und in deren Zweckbestimmung, hat sich das kollektive Gedächtnis geprägt und sie wurden zu Bezugselementen für die Bevölkerung.

Wichtig für das kollektive Gedächtnis sind der historische "Gasthof Kaltenbrunn" und die Gebäude der ehemaligen Brauerei.

Ebenso wichtig unter diesem Gesichtspunkt ist auch das Gebäude talseits der Straße, welches jedoch in der Katastralgemeinde Montan liegt und somit nicht in diesen Plan eingefügt werden kann, sowie auch der Streifen an der Rückseite der zwei östlich gelegenen Gebäude.

In diesen Gebäuden bleiben der strenge Baustil und die Linearität des originalen Projektes bestehen.

## DESCRIZIONE

Nucleo insediativo storico della frazione di Fontanefredde.

Nella forma di alcuni edifici, rimasta inalterata nel tempo, e nella loro destinazione d'uso si è radicata la memoria collettiva degli abitanti diventandone punto di riferimento.

Importanti nella memoria collettiva sono lo storico "Albergo Fontanefredde" e gli edifici della ex-birreria.

Altrettanto importante da questo punto di vista è l'edificio sul lato a valle della strada che però ricade quasi interamente in comune catastale di Montagna e non può essere inserito in questo Piano, così come la fascia immediatamente retrostante i due edifici immediatamente ad est.

Permangono in questi edifici il rigore stilistico e la linearità del progetto originale.

**Bp./p.ed. 149**

BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

**Gasthaus und Bierbrauerei  
Kaltenbrunn – Albergo e birreria  
Fontanefredde**



**BESCHREIBUNG**

Die Bierbrauerei in Kaltenbrunn stammt aus dem Jahre 1884 und voraussichtlich wurde auch der Gasthof in dieser Zeit errichtet. Die Brauerei wurde schon vor langer Zeit geschlossen, aber sie bleibt mit dem Gasthof, Bezugspunkt für das kollektive Gedächtnis der Bevölkerung.

Die Gebäude behalten weiterhin in der Architektur und in den Formen den originalen Charakter.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Eventuelle bauliche Maßnahmen müssen den Charakter und den architektonischen Aspekt der Gebäude bewahren.

**DESCRIZIONE**

La birreria di Fontanefredde risale al 1884 e a quell'epoca risale probabilmente anche l'albergo. La birreria è da tempo chiusa, ma, con l'albergo sono rimasti punti di riferimento nella memoria collettiva della popolazione.

Gli edifici conservano ancora nell'architettura e nelle forme le caratteristiche originali.

**MISURE DI TUTELA**

Eventuali interventi edilizi devono salvaguardare il carattere e l'aspetto architettonico degli edifici.



## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODENA**

39040 TRODENA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

### **12. EHEMALIGE BAHNHÖFE FLEIMSTALERBAHN**

### **12. VECCHIE STAZIONI FERROVIA DELLA VAL DI FIEMME**



#### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Malerischer Charakter – Carattere pittoresco
- Erscheinung, wie Erkennbarkeit, Auffälligkeit, Orientierungspunkt – Figurabilità, quali leggibilità, appariscenza, capacità di orientare
- Kollektives Gedächtnis – Memoria collettiva
- Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben – Permanenza dell'impianto urbano, e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa

#### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Ehemalige Bahnhofsgebäude der Fleimstalerbahn behalten den Charakter und den originalen typologischen Baustil.

Sie sind ins kollektive Gedächtnis als Beweis eines historischen Zeitraumes eingegangen.

Ex-stazioni della vecchia ferrovia della Val di Fiemme conservano il carattere e lo stile tipologico originario.

Sono entrate a far parte della memoria collettiva come testimonianza di un intero periodo storico.

## BESCHREIBUNG

Die Fleimstalerbahn wurde um die Jahre 1916-1918 gebaut und in den 60er Jahren aufgelassen. Ihre Trassierung wurde seit kurzem als Radweg wiedergewonnen. Die ehemaligen Bahnhofsgebäude bleiben Zeugen eines historischen Zeitraumes.

Die Gebäude weisen heute noch den originalen Charakter und Baustil auf.

Der Bahnhof von Pausa, der einzige, der noch nicht saniert wurde, behält im Ganzen seinen originalen Charakter, sei es im gemauerten Teil, wie auch im Baukörper aus Holz. Unter morphologischem Standpunkt bildet er eine Fortsetzung der Siedlung von Pausa.

Der Bahnhof von Kaltenbrunn, im Baustil sehr ähnlich jenem der Pausa, ist saniert und als Forststation umgebaut worden, behält aber noch den Charakter seiner ursprünglichen Zweckbestimmung.

Der Bahnhof von St. Lugano ist der Größte und besteht aus zwei Gebäude. Das erste Gebäude, ähnlich den anderen zwei Bahnhöfen, befindet sich in der Sanierungsphase, aber zur Zeit behält es noch seinen ursprünglichen Charakter. Das zweite Gebäude ist wichtiger und zur Gänze aus Mauerwerk gebaut. Dieses wurde vor kurzem als Jugendzentrum für die Sommermonate umgebaut. Vom architektonischen Gesichtspunkt aus ist es sehr gut erhalten und die Lösung, die Schlafräume für die Kinder in Form von Eisenbahnwagen schaffen, betont die ursprüngliche Zweckbestimmung.

Es ist sehr wichtig, dass diese Gebäude ihren ursprünglichen Charakter und Baustil bewahren, um diesen wichtigen historischen, kollektiven Beweis nicht zu verlieren.

## DESCRIZIONE

La ferrovia della Val di Fiemme realizzata attorno al 1918, fu dismessa negli anni 60. Il suo tracciato è stato da poco ripristinato come pista ciclabile. Gli edifici delle ex-stazioni rimangono a testimonianza di un periodo storico.

Gli edifici conservano tutt'ora il carattere e lo stile originario.

La stazione di Pausa, l'unica non ancora ristrutturata conserva integralmente il carattere originario sia nella parte in muratura, sia nei volumi in legno. Morfologicamente costituisce una continuità con l'insediamento di Pausa.

La stazione di Fontanefredde, stilisticamente simile a quella di Pausa, è stata risanata e trasformata in stazione della Guardia Forestale, ma conserva tutti i caratteri della sua destinazione originaria.

La stazione di San Lugano è la più grande ed è formata da due edifici. Il primo molto simile alle alte due stazioni è in fase di ristrutturazione, ma attualmente conserva ancora i caratteri originari. Il secondo edificio, più importante è interamente in muratura ed è stato trasformato in colonia montana per giovani. Architettonicamente è stato ben conservato e la soluzione di ricavare le stanze per i ragazzi in forma di vagoni ferroviari ne sottolinea l'utilizzo originario.

È importante che questi edifici conservino il loro carattere originario per non disperdere questa importante testimonianza storica collettiva.

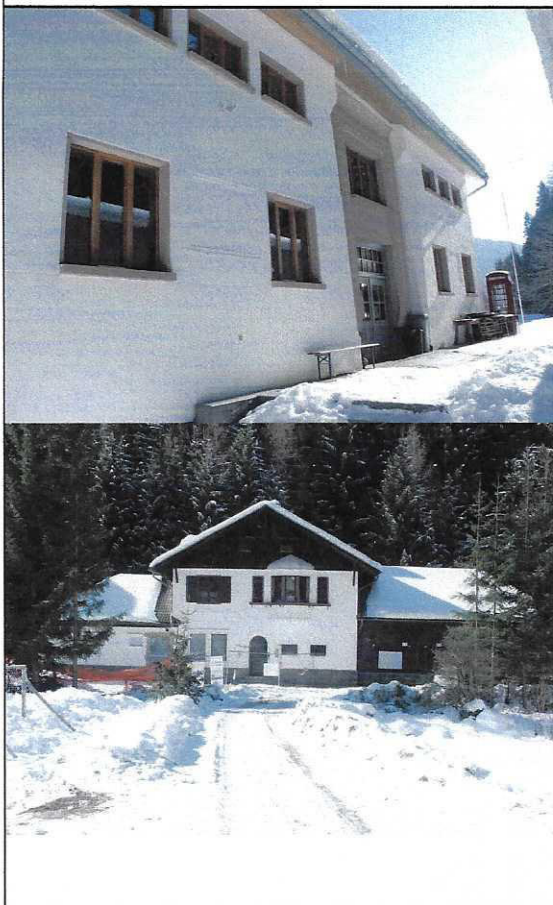
<p><b>Bp./p.ed. 174</b></p>	<p>BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE</p> <p><b>Bahnhof Pausa – Stazione di Pausa</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Ehemaliges Bahnhofsgebäude. Das Gebäude ist zum Teil in Mauerwerk und zum Teil in Holz errichtet worden.</p> <p>Das Gebäude behält im Ganzen den Charakter seiner ursprünglichen Zweckbestimmung.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Jede bauliche Maßnahme muss Charakter und architektonische Richtlinie behalten.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Ex –stazione ferroviaria. L’edificio è parte in muratura e parte in legno.</p> <p>Conserva appieno il carattere della sua destinazione d’uso originale.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Qualsiasi intervento edilizio ne deve salvaguardare il carattere e l’impostazione architettonica.</p>

<p><b>Bp./p.ed. 175</b></p>	<p>BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE</p> <p><b>Bahnhof Kaltenbrunn – Stazione di Fontanefredde</b></p>
	<p><b>BESCHREIBUNG</b></p> <p>Ehemaliges Bahnhofsgebäude. Das Gebäude ist zum Teil in Mauerwerk und zum Teil in Holz errichtet worden.</p> <p>Es ist saniert und als Forststation umgewandelt worden. Das Gebäude behält seinen ursprünglichen Charakter.</p> <p><b>SCHUTZMASSNAHMEN</b></p> <p>Jede bauliche Maßnahme muss Charakter und architektonische Richtlinie behalten.</p> <p><b>DESCRIZIONE</b></p> <p>Ex –stazione ferroviaria. L’edificio è parte in muratura e parte in legno.</p> <p>È stato risanato e destinato come stazione della Guardia Forestale. Mantiene il carattere originario.</p> <p><b>MISURE DI TUTELA</b></p> <p>Qualsiasi intervento edilizio ne deve salvaguardare il carattere e l’impostazione architettonica.</p>

**Bp./p.ed. 54, 56**

BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

**Bahnhof St. Lugano – Stazione di San  
Lugano**



**BESCHREIBUNG**

Ehemaliges Bahnhofsgebäude aus zwei Gebäuden gebildet.  
Das Hauptgebäude wurde schon saniert, der zweite Baukörper ist in Sanierungsphase.  
Beide Baukörper behalten gut den ursprünglichen Charakter und die architektonischen Richtlinien.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Jede bauliche Maßnahme muss Charakter und architektonische Richtlinie behalten.

**DESCRIZIONE**

Ex –stazione ferroviaria composta da due edifici.  
Il corpo principale è stato risanato, il secondo corpo è in fase di risanamento.  
Ambedue conservano bene il carattere originario e l'impostazione architettonica.

**MISURE DI TUTELA**

Qualsiasi intervento edilizio ne deve salvaguardare il carattere e l'impostazione architettonica.





## **GEMEINDE TRUDEN**

39040 TRUDEN (BZ) - Köcknschmiedgasse 1

## **COMUNE DI TRODENA**

39040 TRODENA (BZ) - via Köcknschmied 1

### **ENSEMBLESCHUTZ TUTELA DEGLI INSIEMI**

ENSEMBLE  
INSIEME

#### **13. ST. LUGANO**

#### **13. SAN LUGANO**



#### **AUSWEISUNGSKRITERIEN – CRITERI DI INDIVIDUAZIONE**

- Malerischer Charakter – Carattere pittoresco
- Erscheinung, wie Erkennbarkeit, Auffälligkeit, Orientierungspunkt – Figurabilità, quali leggibilità, appariscenza, capacità di orintamento
- Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben – Permanenza dell'impianto urbano, e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa

#### **BESTIMMENDE ELEMENTE – ELEMENTI CARATTERIZZANTI**

Einheitliche Zweckbestimmung der drei wichtigsten Gebäude: Kirche, Pfarrhaus, Hospiz.  
Verhältnis zwischen Freifläche und verbauten Raum.  
Unitarietät funktionale originaria dei tre edifici principali: chiesa, canonica, ospizio.  
Rapporto tra spazio libero e spazio edificato;

#### BESCHREIBUNG

Historischer Kern von St. Lugano mit besonderer einheitlicher Zweckbestimmung der drei wichtigsten Gebäude: Kirche, Pfarrhaus und ex-Hospiz.

Interessantes Verhältnis zwischen verbautem Raum und Freifläche, insbesondere der Freiraum zwischen Kirchenbau und Pfarrhaus.

Beibehaltung von originalen Bauelementen im Kirchenbau und im Pfarrhaus.

Besondere Lage der Kirche, welche Grundelement zur Erkennbarkeit und Orientierung für die ganze Fraktion darstellt.

#### DESCRIZIONE

Nucleo storico di San Lugano con caratteristica unitarietà funzionale dei tre edifici più importanti: chiesa, canonica ed ex-ospizio.

Interessante rapporto tra edificato e aree libere in particolare lo stacco tra chiesa e canonica.

Permanenza di elementi costruttivi originali nella chiesa e nell'edificio della canonica.

Particolare posizione della chiesa che costituisce un fondamentale elemento di riconoscibilità e di orientamento per l'interna frazione.

**Bp./p.ed. 3**

BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

**Pfarrkirche – Chiesa di San Lugano**



**BESCHREIBUNG**

Spätgotischer Kirchenbau mit polygonalem Chorschluß und Sternrippengewölbe. Romanischer Turm mit gemauerter Spitzpyramide.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Restaurierung laut Anweisungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.

**DESCRIZIONE**

Edificio tardo-gotico con abside poligonale e interno a volte a crociera con costole a vista. Campanile romanico con punta piramidale in muratura.

**MISURE DI TUTELA**

Restauro secondo le indicazioni dell'Ufficio Beni architettonici e artistici.

**Bp./p.ed. 5**

BEZEICHNUNG - DENOMINAZIONE

**Pfarrhaus - Canonica**



**BESCHREIBUNG**

Das Gebäude wurde im XVIII Jahrhundert als Pfarrhaus für den Pfarrer der Kirche St. Lugano errichtet. Im Laufe der Zeit wurde es umgebaut, aber es behält noch seinen originalen Charakter.

**SCHUTZMASSNAHMEN**

Konservierende Sanierung. Beibehaltung bei den Fassaden der angeordneten und einfachen Linien und der Proportionen

**DESCRIZIONE**

Edificio risalente al XVIII secolo. Fu realizzato come canonica per il parroco della chiesa di San Lugano. Nel tempo ha subito rimaneggiamenti, ma conserva ancora il carattere originario.

**MISURE DI TUTELA**

Risanamento conservativo. Mantenimento in facciata dell'ordine e della sobrietà delle linee e delle proporzioni.

ARCHITEKTURBÜRO - STUDIO DI ARCHITETTURA

DR. ARCH. IVO ROSSIN

MARKTPLATZ 5 PIAZZA PRINCIPALE

KALTERN (BZ) 39052 CALDARO (BZ)

TEL. 0471-961117 FAX. 0471-966165 E-MAIL:INFO@IVOROSSIN.IT

**Bp./p.ed. 15**

BEZEICHNUNG – DENOMINAZIONE

**Gasthof Rosa – Albergo alla Rosa,  
ehemals/ex-Maso Ospizio della  
Comunità**



### **BESCHREIBUNG**

Das Gebäude wurde im XIII-XIV Jahrhundert errichtet. In Eigentum der „Generalgemeinde“ bis zum 1948 wurde es als Hospiz der „Generalgemeinde“ benützt.

Im XIX-XX Jahrhundert wurde es massiv saniert und hat dadurch grossteils seinen Charakter verloren.

### **SCHUTZMASSNAHMEN**

Wiederherstellung und Beibehaltung der eventuell noch vorhandenen originalen Elemente, welche die originale Zweckbestimmung widerrufen können.

### **DESCRIZIONE**

L'edificio risale al XIII-XIV secolo. Di proprietà della "Comunità" fino al 1948 ebbe la funzione di Maso Ospizio della "Comunità".

Nel XIX e XX secolo fu oggetto di pesanti interventi di risanamento che ne hanno alterato il carattere.

### **MISURE DI TUTELA**

Ripristino e conservazione degli eventuali elementi originari ancora presenti che richiamino all'antica destinazione d'uso.